



PHOTOELECTRIC CONTROL MODELS K4251, K4253

SWITCH: SPST NORMALLY CLOSED

SWITCH CAPACITY: 15 AMP TUNGSTEN 8.3 AMP BALLAST

OPERATING VOLTAGE (K4251): 120 VOLTS, 50/60 Hz.

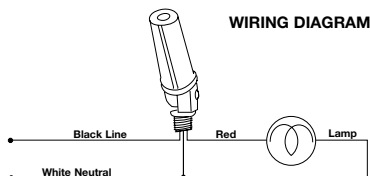
OPERATING VOLTAGE (K4253): 208-277 VOLTS, 50/60 Hz.

OPERATING TEMPERATURE RANGE: -40°F to 140°F (-40°C to 60°C)

WARNING

Risk of Fire or Electric Shock

- Disconnect power at the circuit breaker(s) or disconnect switch(es) before installing or servicing.
- Do NOT use the OFF state of the photocontrol for equipment servicing.
- Installation and/or wiring must be in accordance with national and local electrical code requirements.



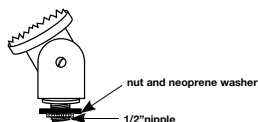
APPLICATIONS:

All night Safety and Security Lighting for walkways, entrances, parking lots, farm yard lighting, recreational areas . . . Protective Lighting Control for homes, schools, commercial and industrial buildings.

INSTALLATION:

Connection to junction box must be watertight. The photocontrol can be mounted directly through a standard 1/2" knockout. Use the included washer and nut. Alternatively, mount through a tapped opening using suitable tape or sealant on nipple.

Mounting is recommended in the upright position with cell facing North for optimum efficiency.



SOME HELPFUL HINTS FOR BETTER PHOTOCONTROL INSTALLATION: For best results, the photocontrol must be installed so that the cell faces **NORTH** to sense only the natural light that exists in the area.

Protect the window side of the photocontrol from any direct artificial light that may be on after dark, from windows, signs, and the artificial light being controlled. Locate the photocontrol in as open a spot as possible. Particularly keep it out of corners and overhanging eaves. Wire photocontrol as indicated in wiring diagram above.

TIME DELAY FEATURE (30 seconds minimum) prevents false switching due to temporary cloud movements or momentary flashes of lightning or car headlights.

LIGHTS WILL BE ON WHEN PHOTOCONTROL IS FIRST INSTALLED. If installed during daylight hours, control will turn off after a short delay. When testing, it will have a delayed response.

TROUBLESHOOTING TIPS

PROBLEM

Occasionally, lamp will not turn on after dark

Lamp switches on & off after dark

Lamp switches on & off during the day, but stays on all night.

Lamp switches off some mornings but not others.

SOLUTION

Artificial light may be shining on the "eye". Shade the eye from this light.

The "eye" may be exposed to the lamp it is controlling. Shade the eye from this light.

Line and lamp leads may be reversed. Switch them around.

The "eye" is probably shaded too much. Reorient or remove from the day-light obstruction.

All Intermatic Photocontrols are given an operational check before they leave the factory. If they should appear not to operate, check all of the above points over a two or three day period.

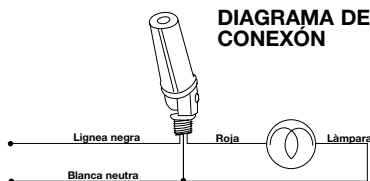
CONTROL FOTOELÉCTRICO MODELOS K4251, K4253

INTERRUPTOR: SPST NORMALMENTE CERRADO
CAPACIDAD DEL INTERRUPTOR: 15 A TUNGSTENO 8,3 AMP BALLAST
VOLTAJE DE OPERACIÓN (K4251): 120 VOLTIOS, 50/60 Hz.
VOLTAJE DE OPERACIÓN (K4253): 208-277 VOLTIOS, 50/60 Hz.
RANGO DE TEMPERATURA OPERATIVA: -40 ° F a 140 ° F (-40 ° C a 60 ° C)

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio o descarga eléctrica

- Se debe desconectar la alimentación eléctrica de los disyuntores o desconectar los interruptores antes de comenzar la instalación o el mantenimiento.
- NO use el estado OFF (apagado) del control fotoeléctrico para realizar mantenimiento del equipo.
- La instalación o el cableado deben realizarse de conformidad con las disposiciones de los códigos de electricidad locales y nacionales.



APLICACIONES:

Iluminación de seguridad y protección nocturna para pasarelas, entradas, estacionamientos, iluminación de granjas, áreas recreacionales. . . Control de iluminación de protección para casas, escuelas, edificios comerciales e industriales.

INSTALACIÓN:

La conexión a la caja de empalmes debe ser hermética. El fotocontrol puede montarse directamente a través de un orificio ciego estándar de 1/2" (1,27 cm). Utilice la arandela y la tuerca que se incluyen. De manera alternativa, puede montarse a través de una apertura roscada utilizando una cinta adhesiva o un sellador adecuado sobre el niple.



Se recomienda el montaje en la posición vertical con la célula mirando hacia el norte para obtener un óptimo rendimiento.

ALGUNAS SUGERENCIAS ÚTILES PARA OBTENER UN MEJOR FOTOCONTROL INSTALACIÓN:
Para obtener mejores resultados, el fotocontrol debe estar instalado de modo que las células estén orientadas hacia el NORTE para captar solamente la luz natural que exista en el área. Proteja el lado de la ventana del fotocontrol de cualquier luz artificial directa encendida después de que oscurezca, ya sea de ventanas, letreros y de la luz artificial que está siendo controlada.
Ubique el fotocontrol en un lugar lo más abierto posible. En especial, manténgalo alejado de rincones y aleros corridos.

Realice la conexión del fotocontrol como se muestra en el diagrama de conexión más arriba.
CARACTERÍSTICA DE RETARDO (30 segundos mínimo) evita la conmutación errónea debida a movimientos temporales de las nubes o destellos ocasionales de luces o faros de los automóviles.

LAS LUCES SE ENCENDERÁN CUANDO SE INSTALE PRIMERO EL FOTOCONTROL. Si se instala durante las horas de luz diurna, el control se apagará después de un período breve de retardo. Durante el período de prueba, tendrá una respuesta retardada.

SUGERENCIAS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

PROBLEMA

SOLUCIÓN

En ocasiones, la lámpara no se encenderá después que oscurece.

La luz artificial puede estar des tellando en el "ojo" del fotocontrol, res guarde el ojo de esta luz.

La lámpara se enciende y apaga después que oscurece.

El "ojo" puede estar expuesto a la lámpara que está controlando, res guarde el ojo de esta luz.

La lámpara se enciende y se apaga durante el día, pero permanece dos al encendida toda la noche.

Puede que los cables y conductores de la lámpara estén instalados al revés, cámbielos.

La lámpara no se apaga todas las mañanas, sólo algunas.

Es probable que el "ojo" esté muy resguardado y es necesario reorientarlo o sacarlo de lo que lo obstruye de la luz diurna.

Todos los Fotocontroles de Intermatic pasan por un control operativo antes de dejar la fábrica. Si parece que no funcionan, trate de verificar todos los puntos mencionados anteriormente en un periodo de prueba de dos a tres días.

CONTRÔLE PHOTOÉLECTRIQUE MODÈLES K4251, K4253

INTERRUPTEUR : Unipolaire unidirectionnel normalement fermé

CAPACITÉ INTERRUPTEUR : 15 A TUNGSTÈNE 8,3 A BALLAST

VOLTAGE DE FONCTIONNEMENT (K4251) : 120 VOLTS, 50/60 Hz.

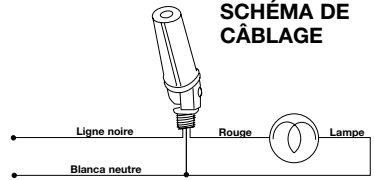
VOLTAGE DE FONCTIONNEMENT (K4253) : 208-277 VOLTS, 50/60 Hz.

GAMME DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: -40°C à 140°F (-40°C à 60°C)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution

- Couper l'alimentation aux disjoncteurs ou éteindre les interrupteurs avant toute installation ou toute intervention.
- Ne PAS utiliser l'état ARRÊT de la commande photoélectrique pour travailler sur le matériel.
- L'installation et le câblage doivent être réalisés conformément aux exigences des normes électriques nationales et régionales.



APPLICATIONS :

Éclairage de sécurité nocturne pour les passages, les entrées, les stationnements, cour agricole, place de jeux. . . Contrôle pour l'éclairage de protection du domicile, de l'école, des bâtiments commerciaux et industriels.

INSTALLATION :

La connexion à la boîte de connexion doit être étanche. L'interrupteur photoélectrique peut être monté directement sur une débouchure normale 1/2 po. Utiliser la rondelle et l'écrou inclus. Autrement, faire passer dans une ouverture conique en utilisant un ruban adéquat ou un scellant sur la tige filetée.

Pour une meilleure efficacité, il est recommandé d'installer le dispositif en position droite avec la cellule face au Nord.

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR PHOTOÉLECTRIQUE :
Pour obtenir de meilleurs résultats, l'interrupteur photoélectrique devrait être installé avec la cellule faisant face au **NORD** pour ne capter que la lumière naturelle de la zone.

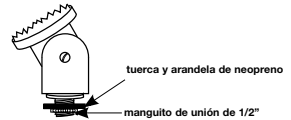
Protégez le côté fenêtre de l'interrupteur photoélectrique pour éviter qu'un éclairage artificiel ne vienne frapper le dispositif, panneaux lumineux ou autre. Placez l'interrupteur photoélectrique dans un endroit aussi ouvert que possible.

Évitez particulièrement les coins et les corniches.

Branchez l'interrupteur photoélectrique selon les indications du diagramme ci-dessus.

Le **RETARDATEUR** (30 secondes minimum) est une fonction qui empêche l'allumage intempestif causé par le mouvement des nuages, un éclair ou les phares de voitures.

LES LUMIÈRES S'ALLUMERONT LORSQUE L'INTERRUPTEUR PHOTOÉLECTRIQUE EST INSTALLÉ. S'il est installé de jour, l'interrupteur s'éteindra après un court laps de temps. Pendant l'essai, le temps de réponse est retardé.



CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROBLÈME

Parfois, la lampe ne s'allume pas à la tombée de la nuit.

La lampe s'allume et s'éteint après la tombée de la nuit.

La lampe s'allume et s'éteint pendant le jour, mais reste allumée toute la nuit.

Certains matins, la lampe s'éteint, mais pas d'autres.

SOLUTION

Peut-être qu'une lumière artificielle frappe l'œil et l'empêche de capter l'éclairage naturel.

Peut-être que l'œil est exposé à la lampe qu'il contrôle et empêche l'œil de capter l'éclairage naturel.

Les fils de connexion sont peut-être inversés, rebranchez-les correctement.

Probablement que l'œil est trop à l'ombre et devrait être réorienté ou éventuellement, l'obstruction devrait être déplacée.

Le fonctionnement de tous les interrupteurs photoélectriques Intermatic est vérifié avant qu'ils ne quittent l'usine. Si vous avez des difficultés à le faire fonctionner, vérifiez les points cités pendant une période de deux ou trois jours.

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

If within the warranty period specified, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased or (b) completing a warranty claim online at www.intermatic.com. This warranty is made by: Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. For warranty service go to: <http://www.intermatic.com> or call 815-675-7000.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si dentro del período de garantía especificado, este producto presenta fallas a causa de defectos en los materiales o en la mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a su exclusivo criterio, sin cargo. Esta garantía se extiende sólo al comprador original y no es transferible. Esta garantía no se aplica a: (a) daño a las unidades causado por accidente, caída o uso indebido en su manipulación, casos fortuitos o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido reparadas, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma sin autorización; (c) unidades que no se hayan usado de acuerdo con las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) focos o bombillas sellados, LED y baterías; (f) el acabado de cualquier parte del producto, como la superficie o la alteración por exposición a la intemperie, puesto que se considera como desgaste natural; (g) daño en el transporte, costos de instalación inicial, costos de retiro o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, POR MEDIO DEL PRESENTE QUEDAN MODIFICADAS PARA TENER VALIDEZ SÓLO COMO SE INDICA EN ESTA GARANTÍA LIMITADA Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA ESTIPULADO ANTERIORMENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE A SU CASO.

Este servicio de garantía está disponible mediante (a) la devolución del producto al proveedor al que se le compró la unidad; o (b) el llenado de una reclamación de garantía en línea en www.intermatic.com. Esta garantía la otorga: Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. Para obtener servicios de garantía, ingrese a: <http://www.intermatic.com> o llame al 815-675-7000.

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Si pendant la période de garantie indiquée, le produit présente une défaillance en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera, à sa seule discrétion, et gratuitement. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur domestique initial et n'est pas transférable. Cette garantie ne s'applique pas : (a) aux dommages subis par les unités résultant d'un accident, d'une chute ou d'une mauvaise manipulation, de catastrophes naturelles ou d'une utilisation imprudente; (b) aux unités qui ont subi une réparation non autorisée, ont été ouvertes, démontées ou autrement modifiées; (c) aux unités non utilisées conformément aux instructions; (d) aux dommages dépassant le coût du produit; (e) aux lampes scellées et/ou ampoules de lampe, DEL et batteries; (f) à la finition de n'importe quelle partie du produit, comme la surface et/ou aux intempéries, car celles-ci sont considérées comme une usure normale; (g) aux dommages lors du transport, aux coûts d'installation initiale, aux coûts de retrait ou coûts de réinstallation.

INTERMATIC INCORPORATED DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS, IL EST AINSI POSSIBLE QUE LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE DE COMPATIBILITÉ AVEC UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT, PAR CONSÉQUENT, MODIFIÉES DE MANIÈRE À EXISTER UNIQUEMENT TELLES QUE PRÉSENTÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE, ET DOIVENT AVOIR LA MÊME DURÉE QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, IL EST AINSI POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS CONCERNE PAS.

Ce service de garantie est disponible (a) en retournant le produit au vendeur auprès duquel l'unité a été achetée ou (b) en remplissant un formulaire en ligne de réclamation de garantie sur www.intermatic.com. Cette garantie est faite par : Intermatic Incorporated, Customer Service 7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698. Pour les services de garantie, accédez à la page suivante : <http://www.intermatic.com> ou appelez au 815-675-7000.

INTERMATIC INCORPORATED
Spring Grove, Illinois 60081-9698 U.S.A.

www.intermatic.com

158--01746